

Pabien!

Su Excelencia

Sr. Fredis Refunjol









Gobernador Fredis Refunjol

Prome e tata, despues e deportista

Freddy Refunjol ta homber di famia prome cu tur cos. Aunke cu na Savaneta, e pueblo cu a mir'e nace y bira grandi, nan ta recorde semper como un di su miho deportistanan. Te cu e Diadomingo, prome cu su huramentacion como Gobernador di Aruba, amigonan tabata yama Freddy pa bay hunga Softball cu nan.



For di jong, e tabata hunga futbol, softball y volleyball. "Nos tabata hunga cu tur e ekiponan cu tabatin e tempo ei na Savaneta. Y tambe cu esnan di Pos Chikito y San Nicolas."

Y pa extra entretenimento, Freddy y su amigonan tabata topa cu otro na Kadans na Savaneta mes. " No tabatin nada otro di haci. Dus, nos tabata pasa tempo haciendo deporte y hunga billiard na Kadans. Pero, yah….pa 12'or e lugar tabata sera caba, pues nos tabata bai cas tempran." Danki Dios, tabatin matinee un biaha mas siman na Marinierskazerne. E dies placa pa entrada, otro pa bebida, y uno mas pa e cocada, e dia ei realmente tabata uno special.

Cu 17 aña, ya e tabata coach un team di baseball. Y hopi di e muchanan di e tempo ey, Tyron de Kort, Leo Schwengle, Edibert Diaz y Roland Maduro ta djis algun di e nombernan di esnan cu antes tabata mira Freddy como mentor y awe ta su amigonan.

"Semper mi a sigui hunga un of otro deporte. Sigur Softball. Porta mi no por a logra bay tur training, pero Diadomingo asina, mi ta riba veld pa hunga."

E amor pa deporte aki, a bin di su tata defunto, Jose, pa kende e tin un admiracion inmenso. No ta Freddy so ta admira Jose Refunjol, sino e comunidad di Savaneta complete. Te ainda tin hopi hende ta papia cu masha respet di e homber humilde pero recto aki.

Y ta su tata tabata e ehempel pa sigui. "Mi yiunan a bin semper na prome lugar. Mi yiu homber, Ricky, por ehempel tabata un bon hungado di Baseball y nunca mi a perde un wega di dje. Tur wega mi tabata tei manera un clabo." Y esaki a interferi den otro pasatempo bon gusta di e Savanetero, cu ta piscamento. "Cierto momento, mi mester a laga piscamento un banda, pa bay mira mi yiu hunga."E atencion aki pa su yiunan ta yena Gobernador Freddy Refunjol cu masha alegria. Specialmente despues di a tende con su yiu muhe chikito Zanette, bisa durante un entrevista pa Dia di Tata, cu 'Papi semper tabatin tempo pa nos.' Y como cu mi ta gusta cushina, otro hobby di mi, mi yiunan ta gusta ora cu ami prepara nan cuminda. Mi sa exactamente ken gusta kico. Semper mi por a malcria nan cu cuminda."

E trabounan den politica nunca a kita Freddy Refunjol for di su famia. "Mi a logra comparti mi tempo di tal forma, cu ningun a sufri. Kisas si mi a hinca mas tempo den politica lo mi por a saca mas voto. Pero, mi a scohe pa mi famia prome. Y despues e resto." Asina mes, Freddy Refunjol por bay den historia como un persona despues di e prome salida den politica, a logra saca votonan preferencial.Su casa, y te hasta su yiu muhenan semper a tene Freddy Refunjol cu su pianan bon planta riba tera. "Holo, ta manera cu tin oposicion den cas.

Tur ta masha critico."

Freddy Refunjol ta considera su mes un homber cu hopi suerte. "Mi tin un bon casa, y mi yiunan ta bon mucha."



STATEN VAN ARUBA

Integridad ta duna satisfacion y nos Gobernador nobo ta un ehempel clave.

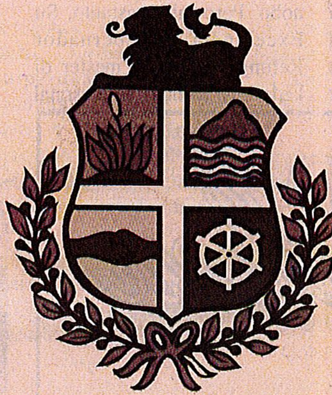
Pabien Aruba

Cu nos Gobernador nobo
Su Excelencia

Sr. Fredis Refunjol





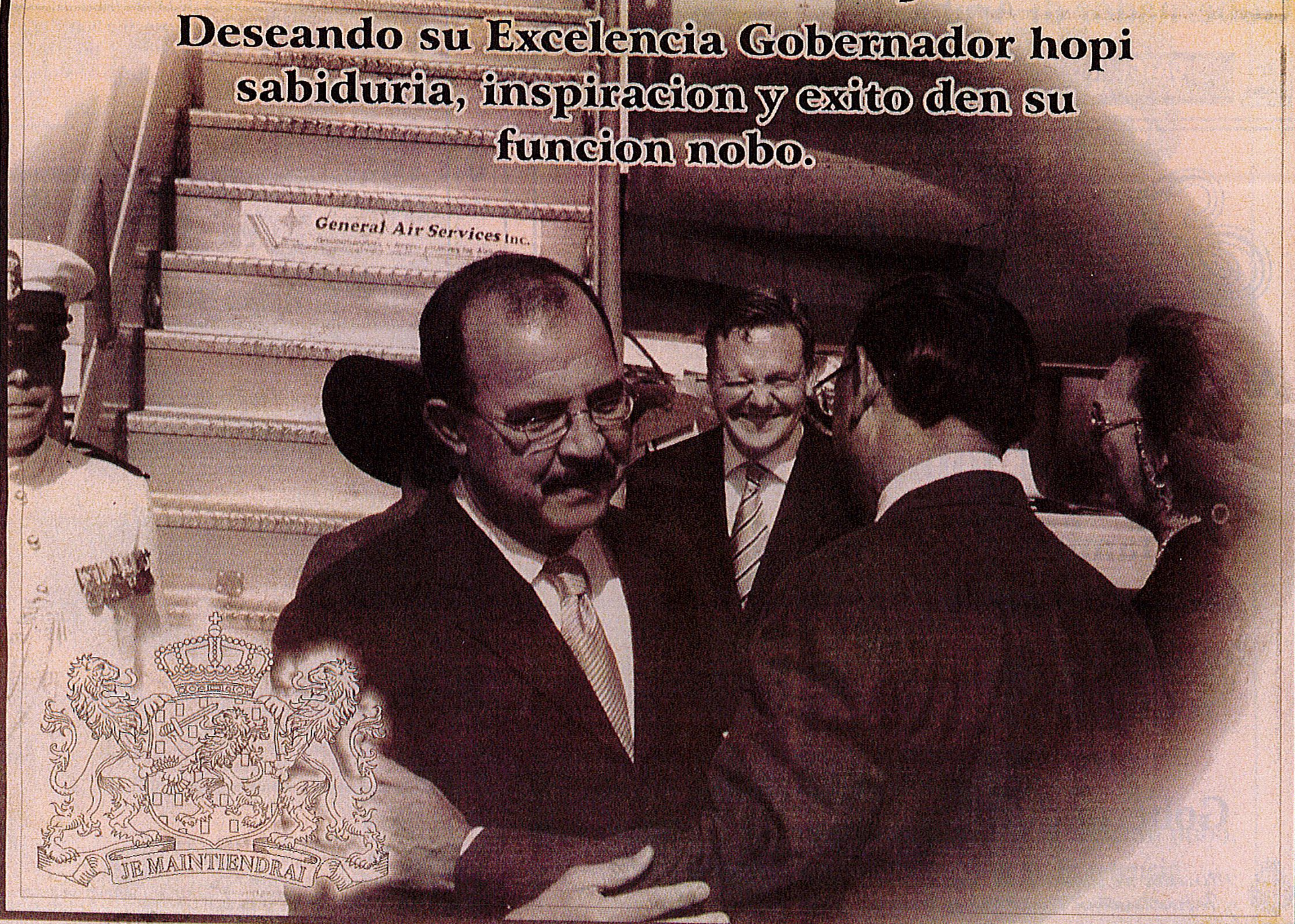


Pabien Aruba

Cu nos Gobernador nobo Su Excelencia

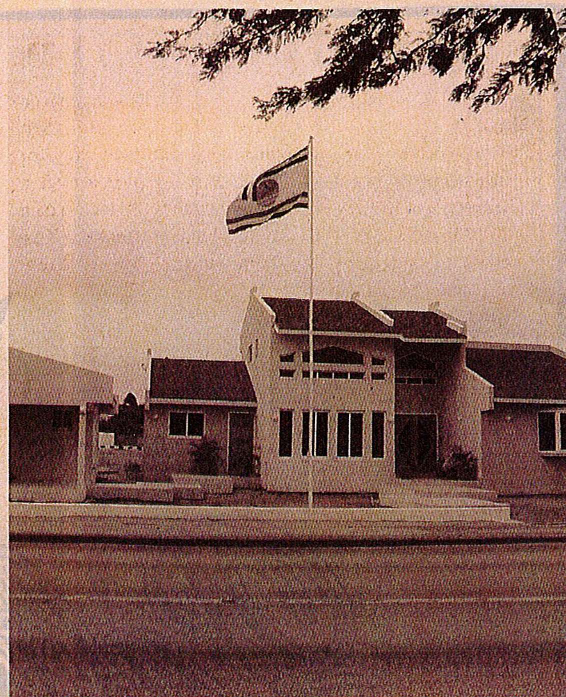
Sr. Fredis Refunjol

Deseando su Excelencia Gobernador hopi sabiduria, inspiracion y exito den su funcion nobo.



Residencia di Gobernador na Savaneta?

Esaki ta e residencia temporario di Gobernador nobo. E cas di Sr. Fredis Refunjol por lo pronto lo fungi tambe, como e residencia oficial pa e representante di Su Mahestad Reina Beatrix. E cas di Gobernador, na L.G. Smith Boulevard ta den un remodelacion, pa asina por acomoda miho su residentenan nobo. Pero mientrastanto, Su Excelencia Gobernador Refunjol y Señora mester di keda biba na nan cas personal



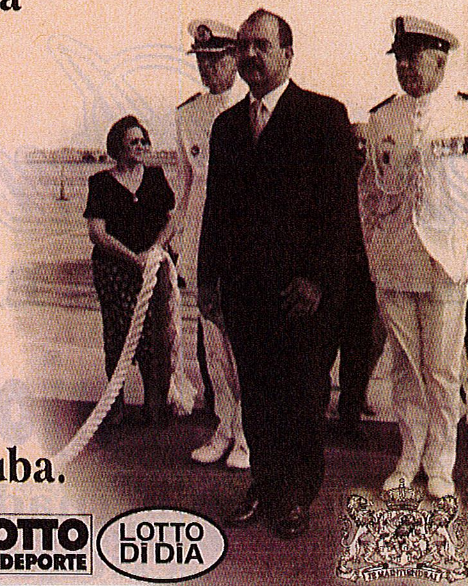
na Savaneta. Y pa cumpli cu tur regla di protocol y di siguridad, mester a adapta e cas pa bira e residencia temporal di un Gobernador. E bandera di Gobernador di Aruba ta bulando den laira riba e cas, cu ta keda mei-mei di famia di e propio Gobernador.

Tambe por nota presencia di personal di siguridad di Gobernador, kendenan awor lo mester percura tambe cu esnan serca di Gobernador Fredis Refunjol cumpli tambe cu reglanan di protocol. Ta asina cu un persona no por bishita Gobernador y su Señora sin mas.

Pero asina mes, pueblo di Savaneta, y sigur esnan mas yega na Gobernador Refunjol ta orguyoso di e honor grandi aki, y como tal tin tur comprension pa e situacion nobo aki.

Hopi Pabien

Alabez hopi forza perseverancia pa Gobernador y famia. Tambe ta hopi huicioso den e reto grandi como Gobernador di Aruba.















Hopi Pabien

Alabez hopi forza perseverancia pa Gobernador y famia. Tambe ta hopi huicioso den e reto grandi como Gobernador.







Minister di Asuntonan Social y Infrastructura Drs. Marisol Tromp

ON THE AIR!
Mei, 2004



Pa henter famia!

Entrevista



Jan van der Straten, e commissaris di polis ta conta su experiencia na Aruba.

Entrevista



Sra. Dijkhoff ta laborando actualmente na Directie Economische Zaken, como Hoofd di Planning en Ontwikkelingssamenwerking.

Deporte



Gino Raghunath, un persona cu constantemente ta hibando e nomber di Aruba hopi halto na Merca cu su hobby. E ta un coredor profesional di brommer.

Dia di Mama



Sra. Lampe ta trahando como 'country manager' na American Airlines na Aeropuerto.

Un produccion di: Multi Media International NV
Tel: 58 39 0 39 Fax 583 01 02

Pa Sra. Miriam v/d Linden:

Un hefe cu ta gusta comparti su propio creacion culinario

ORANJESTAD—"Su miho cuminda tabata un dushi Seafood Mix, pero e tabata prepara un fabuloso Chop Soy tambe." Asina Secretaria di Minister di Enseñansa, Miriam van der Linden ta conta, di su ex-hefe.

Miriam van der Linden a fungi como secretaria di Fredis Refunjol, durante tur e añanan cu e actual Gobernador di Aruba, tabata encarga cu e cartera di Enseñansa. "Mi a cuminsa traha cu Sr. Refunjol di 1989 pa 1994 y despues atrobe, for di 2001 te cu awor. Anto mi mester bisa cu e tabata un hefe sin igual. Dia cu nos a tende di su nominacion, nos a keda contento di un banda, pero di otro, nos no tabata kier a perde Sr. Refunjol como hefe. No tin un persona manera e, mi ta sigur di esei."E motibo ta cu segun e persona di confiansa di Sr. Refunjol, pa hopi aña, e actual Gobernador tin un caracter masha trankil y keto. "Semper e tabata un hende cu ta gusta puntra opinion, aunke cu den e mesun rosea, sa con pa por a duna guia tambe. Semper e a mustra mi hopi confiansa. Mi por a haci mi trabou cu tur conviccion cu mi hefe tabata para mi tras. Y esei riba su mes ta suficiente motivacion pa cualkier hende." Kisas locual mas Miriam ta admira, ta cu apesar di e presion di trabou, nunca Fredis Refunjol a perde su calma, ni sikiera un momento. "E por tabatin dianan dificil, unda e mes tabata bisa cu su beis ta malo. Pero, nos mes lo no a ripara esei.

Nunca e tabata baha su beis riba nos, of ni sikiera hisa su stem un poco." Como tal, Miriam ta kere cu Fredis Refunjol ta un persona ideal pa cumpli cu e tarea di Gobernador, mirando con e por domina cualkier agresividad. Su rectitud tambe lo ta un ayudo grandi, y sigur su simplesa. "Semper Sr. Refunjol, como Minister, y mi ta sigur tambe, como tata, maestro y Parlamentario, a sigui un liña recto, y awor, e actitud integro aki a keda honra cu e posicion di Gobernador."Kico awor? En todo caso, e secretaria di Ministerio di Enseñansa lo haya falta di e momentonan social, cu Sr. Refunjol tabata organisa pa su oficina y te hasta e personanan cu tabata sirbi. "Nos custumber di come su cumindanan awor lo mester keda pendiente.

Mi ta spera si cu sr. Refunjol por haya oportunidad pa sigui cushina, cu ta un di e cosnan cu mas e ta gusta.

En todo caso, mi ta sigur cu e lo keda e mesun persona simpel cu semper e tabata."





Pueblo di Aruba

Masha Pabien cu boso
Gobernador Nobo.
Nos ta desea
S.E. Gobernador
Sr. Fredis
Refunjol

Hopi exito, sabiduria y inspiracion
den su funcion nobo. Cu Dios drama
su bendicion riba Su Excelencia
y ilumina den su tareanan.



Minister di Salud Publico y Medio Ambiente
Drs. C.A.S.D. Wever y Personal di Bureau

Comision Pro Rudy

Ta felicita

Aruba

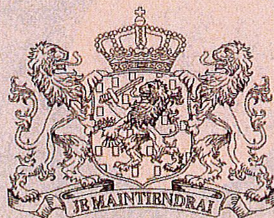
pa por a haya

Sr. Fredis Refunjol

un ciudadano di Savaneta,
un Maestro ehemplar,
como Gobernador
di Aruba.

Alaves kier a felicita
Minister di Husticia,
Sr. Rudy Croes cu
e logro di aprobacion
pa e Centro di
Husticia na Santa Cruz
y Warda di Polis na
Noord dor di
Parlamento di Aruba.





Pabien Aruba

Presidente di Camara di Comercio, Alan Riley

Gobernador Refunjol tin cu trece union bek den e pais Aruba

Asuntonan partidista ta dañando economia di nos isla

ORANJESTAD – Gobernador nobo di Aruba sr Freddis Refunjol tin cu trata di trece union bek na Aruba unda cu nos ta kere cu tin hopi antagonista, asuntonan partidista cu ta dañando basicamente economia di Aruba, dañando e comunidad di Aruba. Nos ta kere cu e tarea primordialmente di gobernador ta pa trece union bek den e pais Aruba" e presidente di Camara di Comercio Alan Riley a sigui bisa. E tin cu trece u= Nos ta kere cu meter tin un cierto independencia den funcionamento di gobernador di Aruba. Esaki ta pensamento di presidente di Camara di Comercio. "Nos no ta kere cu ta oportuno pa sigui nombra politiconan den e posicion aki, pero nos ta spera y nos ta kere tambe cu un persona manera sr Freddis Refunjol su añanan como politico a demostra cu e por traha cu tur asignatura politico anto cu e por distancia su mes tambe for di politica ora cu ta na interes nacional.

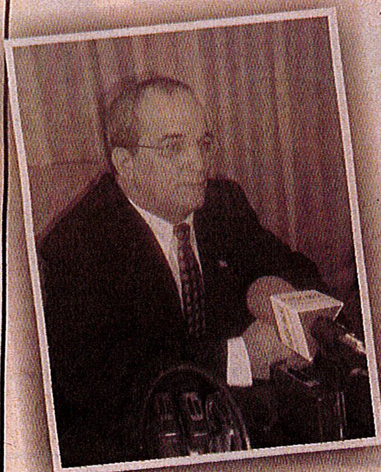
Den un tono mas general, Camara di Comercio ta felicita nos gobernador nobo cu su nombracion. Di parti di e gremio aki, Camara di Comercio a mira e nombracion aki di serca. A mira tambe cu tabatin un unanimidad den apuntacion como candidato pa gobernador. Nan ta contento cu esaki pasobra ta mira cu politica por uni unabes cu ta conserni algo di interes nacional. "Nos kier a bisa e gobernador conserniente pabien, desee tur clase di exito den su funcion nobo.



Amigo y (ex-) Colega Freddy,

For di edad joven nos conoce otro, abo como hungador di Volleyball pa Rapid, ami como fanatico di Brazil. Nos a sigui den deporte y practica softball, pa despues drenta politica hunto. Nos tabata colega di partido, parlamentario y ultimamente minister.





Awor bo nombracion como Gobernador ta culminacion di bo carera exitoso.

Pabien Aruba

Cu nostalgia lo nos lo keda recorda e temponan ameno!



Minister di Salubridad Publico
Drs. Booshi Wever



Commision Pro Glenda

Tanki Leendert #173-J - Tel: 587-6967

Pueblo di Aruba

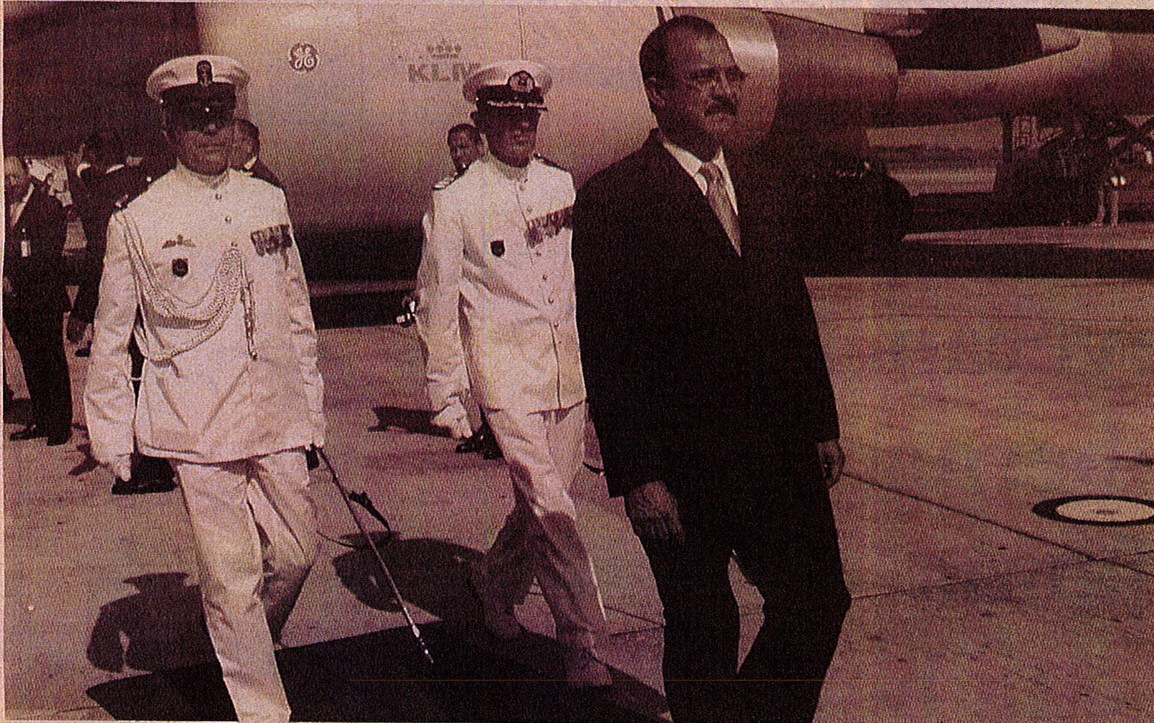
Cu nos Gobernador nobo.



Presidente di ATIA, Serge Mansur

Ta importante pa nos Gobernador distancia su mes di tur partido politico

Como tambe di tur politica partidista



ORANJESTAD - Na prom
lugar ATIA ta hopi satisfecho
Parlamento a logra yega na
candidato na un forma unanim
Ta importante pa nos politicon
por logra haña otro ora ta to
asuntonan cu ta entre Aru
y otro pais, sea cu e otro pais
uno dentro di Reino of no.

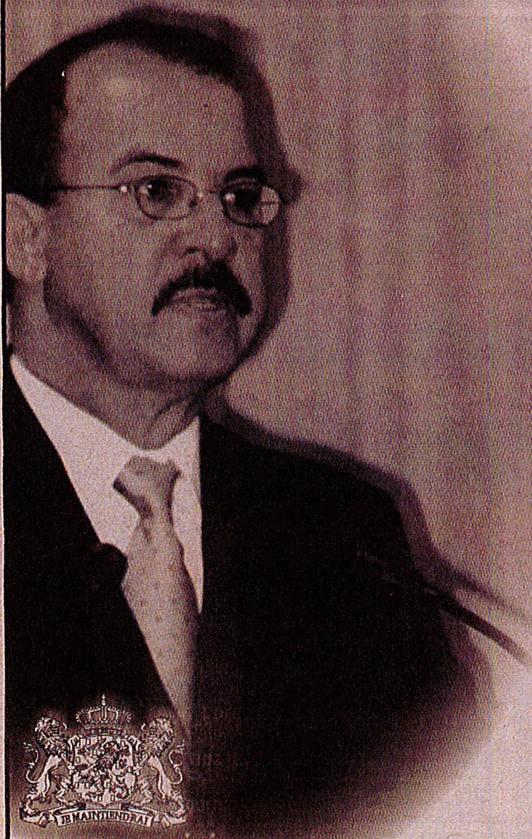
Como cu ta trata aki di
persona cu te cu algun dia pas
eherce un funcion politico, nos
haña sumamente importante
nos Gobernador distancia su m
di tur partido politico como tam
di tur politica partidista.

ATIA ta opina cu sr. Fre
Refunjol ta un persona cu
capasidad, tanto profesional cor
personal pa ta un tremen
gobernador pa nos pa
Gobernador Refunjol ta conc
como un persona intachabel c
cu yega na honestidad
moralidad, y nos ta desea n
Gobernador nobo tur exito den
funcion tan importante.



Directie Onderwijs

Frankrijkstraat Tel: 582-3360



Pueblo di Aruba

Masha Pabien cu boso Gobernador Nobo. Nos ta desea S.E. Gobernador

Sr. Fredis Refunjol

Hopi exito, sabiduria y inspiracion den su funcion nobo. Cu Dios drama su bendicion riba Su Excellencia y ilumina den su tareanan.

Hopi Pabien

Alabez hopi forza perseverancia pa Gobernador y famia. Tambe ta hopi huicioso den e reto grandi como Gobernador.



TOP FM 95
EMISORA

Payless $
Car rental
Great cars. Great Deals. Great Service.

* Botica Maria
Santa Cruz
* Botica Noord



Inter TRANSFER





J.A.C. Holdings N.V.

BON DIA Aruba

Aruba TODAY

Pabien Aruba

Cu nos Gobernador nobo Su Excelencia

Sr. Fredis Refunjol

Deseando Su Excelencia Gobernador hopi sabiduria inspiracion y exito den su funcion nobo.



Un parlamentario decisivo, pa sirbi interes general

Experencia di Mary Hsing



ORANJESTAD— Secretaria di Parlamento di Aruba, Mary Hsing conoce e persona tras di e puesto mas halto di nos pais hopi bon. E trayectoria a cuminsa na 1986, ora cu miembro di eilandsraad Fredis Refunjol, a bira miembro di e prome Parlamento di pais Aruba.

"E ta un bon persona," asina Sra. Hsing a reacciona mesora, ora cu a puntra su opinion riba e persona di Gobernador Fredis Refunjol. "Semper e tabata hopi interesa den e trabou di Parlamento."

E declaracion aki ta cuadra tambe, locual Gobernador Refunjol a bisa nos, un poco mas cu un siman pasa, prome cu su biaha pa Hulanda. "Esaki tabata e temporada durante cual mas mi a siña. Mi a conoce tur locual ta haci Aruba un pais," Su Excelencia a bisa nos, siman pasa. Como ehempel, e a duna cu e mester a siña tur detaye riba aviacion, te hasta con un avion ta funciona, pa asina por a discuti riba e politica di aviacion di Aruba.

Y esei ta locual Mary Hsing ta corda bon di Sr. Refunjol como Parlamentario.

Otro aspecto cu ta resalta cada biaha cu papia di Fredis Refunjol, ta su caracter trankil.

"Sr. Refunjol tabata un persona cu tabata gusta haci chiste," Mary ta corda. Pero, mas importante, e tabata un persona cu tabata ehecuta su trabou sin mescla politica den dje, segun e Secretaria di Parlamento. Y ta e seriedad den su trabou, y disposicion trankil a contribui cu varios biaha, Fredis Refunjol tabata actua como e contacto entre tur e miembronan den Parlamento. "Semper e tabatin bon relacion cu tur su coleganan."

Mary Hsing ta bisa cu, conociendo Sr. Fredis Refunjol, nunca e lo a spera di a bira Gobernador un dia. "Nunca e ta un persona cu a busca di ta centro di atencion, y ironia di bida ta, cu awor e ta centro di atencion di tur na Aruba," Sra. Hsing a bisa.

Otro persona cu awor lo capta mas atencion, ta señora di Gobernador, Claret Refunjol. "Señora Refunjol ta un hende di mi caya, Weststraat, y semper mi tabata bisa Parlamentario Fredis Refunjol, cu ta asina so e por a haya entrada na Playa. Mi ta sigur cu e pareha aki lo cumpli cabalmente cu nan papel nobo, uno cu mester ta e forsa pa uni Aruba.

Su Señora, den mi concepto, ya caba a haya un 10. Su presencia y forma di ta, a resalta esaki, na momento cu nan a yega Aruba, Diadomingo ultimo. Mi ta desea Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol, su casa y yiunan hopi forsa y tur bon deseo pa por eherce e funcion nobo y importante aki."

Pabien Aruba

Cu nos Gobernador nobo
Su Excelencia
Sr. Fredis Refunjol

Deseando su Excelencia Gobernador
hopi sabiduria, inspiracion y exito
den su funcion nobo.

ICONS
Pitastraat #2-A



Mentor y colega di Colegio Sagrado Curason na palabra

Nos Gobernador ta un hende positivo y humilde

ORANJESTAD—Semper Freddy ta un hende hopi comprensivo, cla pa scucha, cla pa yuda," ta locual Cabesante di Colegio Sagrado Curason Rita Lampe a conta di e persona di Gobernador Fredis Refunjol. "E tabata semper yen di positivismo, y cariño. Como tal e tabata un colega hopi stima."

Esei mes tabata e motibo pakico e coleganan di e scol a keda den shock, ora cu Freddy Refunjol a drenta politica. E proceso a bai asina lihe. Pero, for di e momento ei, Rita y su otro coleganan a bis 'e cu nan ta para su tras, den tur su decisionnan, apesar cu nan a haya lamentable cu nan a perde como colega.

Y awor, e coleganan di antes ta sumamente orguyoso y contento cu Freddy ta e Gobernador di Aruba awor. "Conociendo Freddy, lo e keda e mesun persona di semper," asina Rita Lampe ta bisa, "No importa den cua posicion e tabata, semper Freddy a keda e mesun hende."

Un cos cu Rita ta corda cu masha cariño mes, ta con Freddy como mayor a organisa un encuentro di Softball Veterano, como un forma pa recauda fondo pa asina por cumpra un Metodo di Ingles pa e scol. Semper e actual Gobernador a keda dedica na e scol di Savaneta. Su ultimo esfuerso como Minister di Enseñansa tabata pa percura cu e scol haya un "face-lift," algo cu tabata haci falta pa algun tempo caba."Mi ta sigur cu Freddy lo haci su deber cu tur responsabilidad," Rita ta conta nos. "E no ta un persona cu bo por cumpra. Y ta p'esei mes, e ta merecedo di e puesto di Gobernador di Aruba."

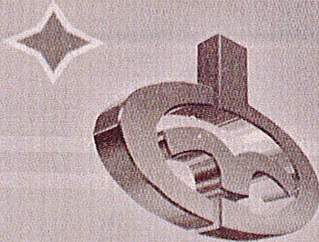
Prome hefe di e actual Gobernador tambe ta considera Aruba dichoso, di tin un Gobernador manera Sr. Refunjol. Juffrouw Nina Schwengle pa hopi añanan tabata e guia pa e maestro hoben, cu mesora despues di a caba APA (Academia Pedagogico Arubano) a para dilanti klas, na antes Heilig Hart College. "E tabata hopi timido, cu ta logico, mirando cu e no tabatin ningun experencia di trabou," Juffrouw Nina ta corda. "Freddy a bisa mi e tempo ei, cu ta spera cu e lo por haci su trabou bon. Y e trabou a bay hopi bon, pasobra Freddy ta un hende habri. E ta dispuesto pa scucha y specialmente sigui conseho. E no ta un hende cu ta kere cu e sa miho."

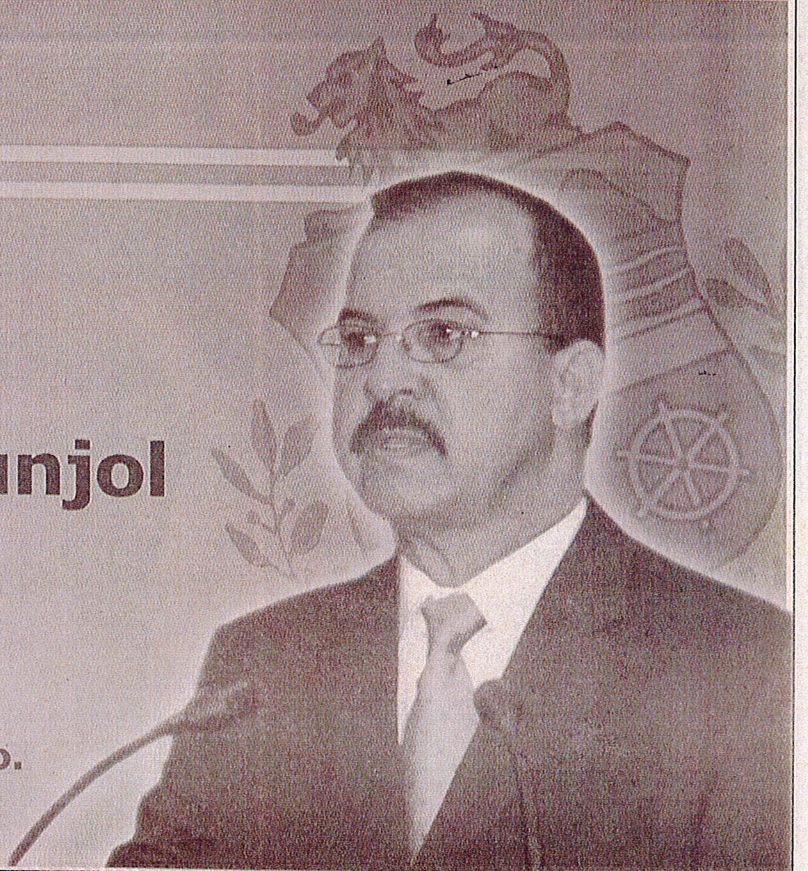
Juffrouw Nina ta considera Gobernador Freddy Refunjol un persona masha humilde, kende tabata gusta papia di locual mas e ta gusta. Esta cushina y come. "E ta gusta haci cuminda, y tur ora e tabata papia di kico e ta come. Por ehempel, un biaha Freddy a conta nos con e a desayuna cu sopi." Pero, apesar di su gusto di come, Gobernador Refunjol semper a haci hopi deporte y esaki kisas a yuda evita cu e peso a bira un tiki di mas. "E tabata un di e miho hungadonan di Volleyball di Rapid Club. Y despues, como maestro semper Freddy a sigui motive tur rond di dje den deporte. Tabata danki na Freddy cu nos scol a yega di sali campion di Aruba, te cu nos a representa Aruba na Antia."Tin un incidente cu Juffrouw Nina nunca lo lubida. Un mucha tabatin vulling di coper di su pen, den su boca, anto pa mala suerte a guli esaki. Freddy Refunjol tabata e maestro, y cu yen di susto a acudi serca Juffrouw Nina, kende tabata e cabesante di scol. " E tabata blanco-blanco." Finalmente, mester a opera e mucha, pa saca e pen for di su stoma.

Freddy Refunjol a substitui Juffrouw Nina como cabesante di Heilig Hart College, despues di algun aña, pero e rol a drai bek, ora cu Freddy Refunjol a drenta politica. A sinti su falta, principalmente riba e tereno di deporte, mirando cu tabatin plannan pa lanta un team di Volley.Nina Schwengle ta stima Freddy Refunjol, y semper a mantene contacto cune. Y awor como Gobernador di Aruba, e señora respeta na Savaneta specialmente, ta combenci cu e lo ta un bon lider pa nos comunidad. Aunke cu na prome instante, Juffrouw Nina tabatin e inkietud cu si un politico activo, un Minister, por pone e puesto aki un banda sin mas, awe e ta sigur cu Freddy Refunjol si por haci esaki sin problema. "E lo por bira lomba pa politica. Si tin un hende cu por, ta Freddy Refunjol. Y lo e tin tur e sosten necesario di su casa Claret, kende semper tabata para banda di su esposo."Y segun Juffrouw Nina, tur hende na Savaneta ta orguyoso di Freddy Refunjol, kende awor ta Gobernador di Aruba. Y awor, por fin Savaneta lo por haya atencion atrobe. "Nos tin e pisina olimpico, berdad, pero awor nos tin e Gobernador tambe. Mi ta masha contento y mi ta spera cu e ta bira un bon Gobernador. Mescos cu Felipe Tromp y Olindo Koolman, kende ambos tabatin vinculonan cu enseñansa. Defunto Gobernador Tromp tabata un maestro, y Mr. Koolman tabata pa hopi aña den directiva di SKOA. Awe Aruba tin otro maestro como Gobernador. Kisas ta e cualidadnan di un maestro ta importante pa un persona por asumi un puesto tan importante, sin perde nocion di ken bo mes ta."



Caribbean Mercantile Bank N.V.





ta expresa palabra di felicitacion na Su Excelencia

Sr. Fredis Refunjol

cu su huramentacion como Gobernador di Aruba.

Tur clase di exito den ehecucion di su funcion nobo.

Bendicion pa Gobernador nobo di Aruba

Den Heilige Martha Kerk tabatin un ceremonia di bendicion pa e gobernado nóbo di Aruba Fredis Refunjol y su famia. Refunjol a huramenta diabierna como gobernado nobo di Aruba. Na e ceremonia di bendicion a asisti entre otro prome minister di Antia, Mirna Louisa-Godett y su casa. Tambe tabata presente Minister Plenipotenciario Ella Tromp-Yarzagaray.

Despues di e bendicion a sigui un encuentro social na Cas di Aruba caminda tabata presente tambe miembro di Tweede Kamer, John Leerdam y diferente otro funcionario halto di Hulanda.

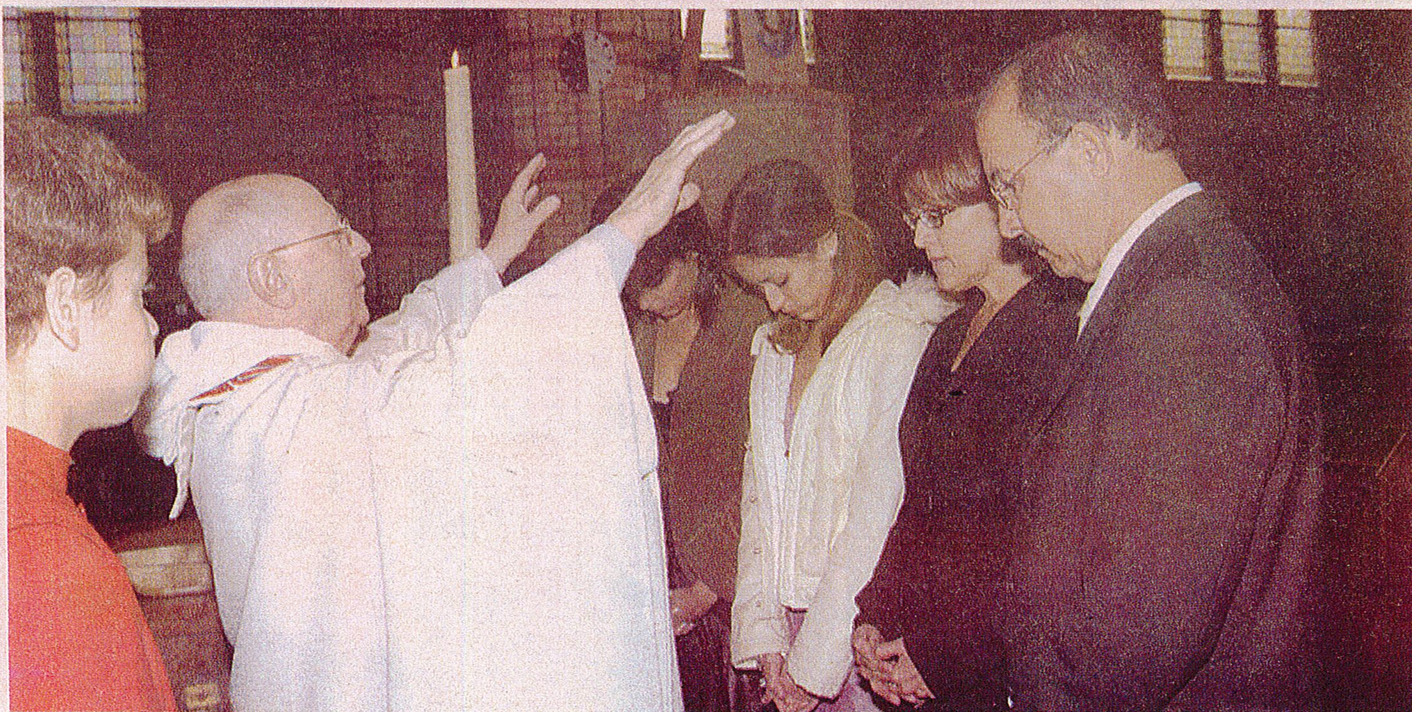
Cortesia di Nico van der Ven.











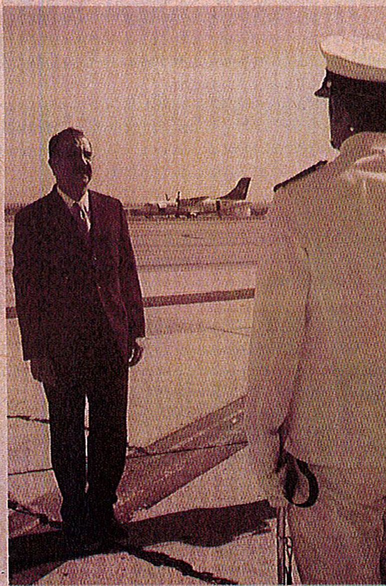
Freddis Refunjol a yega Aruba como e di tres gobernador di Aruba

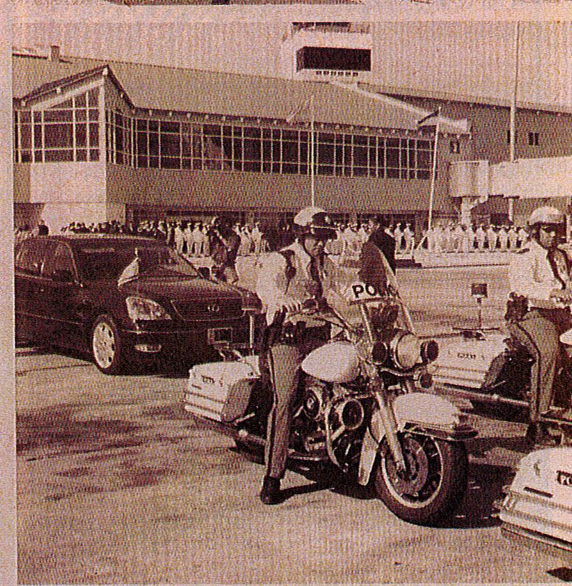


ORANJESTAD – Gobernador Freddis Refunjol a yega Aruba riba buelo di KLM diadomingo atardi, acompaña pa su señora esposa. Na su yegada e la wordo ricibi pa prome minister Nelson Oduber, presidente di parlamento Frido Croes y tambe ex gobernador Olindo Koolman. Despues di a inspecciona e presentacion militar na su honor, e gobernador nobo di Aruba a dirigi su mes pa su auto y a Sali den un caravana rumbo pa su cas.

Un yegada digno pa un gobernador nobo di Aruba. E di tres cu Aruba ta conoce desde cu e la adkiri su Status Aparte na 1986.











Savaneta Tel: 584-7718 Fax: 584-3718



HENRIQUEZ, CROES & Co.



ACCOUNTANTS AND CONSULTANTS
Established 1968

Un caluroso Pabien na nos Gobernador Su Excelencia Sr. Fredis Refunjol y Sra. Clarette Refunjol-Lopez cu e gran logro aki.

Nos mihor deseonan pa hopi exito den e funcion importante aki.

Pueblo di Aruba



Entre amigonan, politica no tin un lugar

ORANJESTAD—Cu politica ta domina na Aruba, ta un hecho. Pero, pa Iky Bisslick y su bon amigo di hubentud Freddy Refunjol, no tabatin espacio pa discusion politico. Nan tabatin mucho otro cos den comun, pa perde tempo pa discuti riba politica.

Y p'esei mes, Iky Bisslick, propietario di Zeerovers, ta sumamente orguyoso cu su bon amigo y colega di profesion, awor ta sigui pasonan di otro persona cu e ta admira, esta Gobernador Olindo Koolman.

"Nos tur dos ta di Savaneta, y nos a hunga hopi deporte hunto. Di chikito nos tabata hunga bala, y awor como adulto, nos a sigui cu e amistad aki," Iky a conta nos.

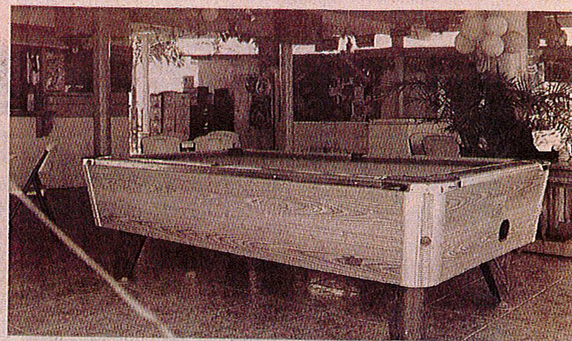
No tabata nada straño pa topa Freddy Refunjol tur diasabra ta hunga biljard na Zeerover. "Tantem cu trabou tabata permiti 'e, bo tabata haya 'e ta hunga cu nos. Y hopi biaha, su casa tabata compañe, specialmente den oranan di atardi. Ademas, Freddy no tabata salta su arepa cu bakiyou, un tradicion di tur diasabra mainta. A lo menos cu e no tabata na Aruba." Iky cu Freddy tabata combersa hopi riba e posicion di maestro, na Aruba. Ambos tabata de acuerdo cu un maestro ta yega su piek mucho lihe. "Asina bo cumpli 38 aña como maestro, ya no tin posibilidad di crece, y nos tur dos, como maestro tabata conciente di e discrepancia aki. Pero, un cambio den e sistema no ta bin asina asina."



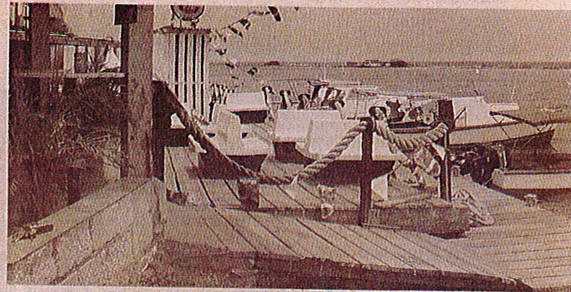
Tres cliente fiel di Zeerovers. Nan tur ta di Madiki, pero nan tei regularmente na Savaneta. Como tal, aunke cu nan ta hendenan di "Watty" tin tur aprecio pa Freddy Refunjol. "No tin un miho hende pa asumi e cargo aki di Gobernador," nan a bisa nos. Nan ta spera si di por sigui topa cu Gobernador Freddy Refunjol, kisas ora cu e mester pasa busca su piscanan fresco.

Iky a cuminsa cu Zeerovers, y Freddy a bay den politica. Pero, manera a menciona ariba caba, e hecho cu e famia Bisslick tabata inclina pa otro partido, esaki no a kibra e relacion di amistad cu ta existi pa mucho mas tempo. "Ami no por corda un biaha cu mi a yega di discuti cu Freddy. Su caracter no ta asina, en absoluto," Iky a conta nos. Kisas ta e admiracion grandi cu Iky tin pa Freddy como deportista tambe ta hunga un rol importante den su vision di e actual Gobernador. Freddy Refunjol ta considera un di e miho deportistanan cu Savaneta a produci. " E tabata resalta den Softball y Baseball. Te ainda, e ta un di e miho hungadonan di Softball pa Veterano."

Iky ta combenci cu su amigo Freddy lo eherce su funcion como Gobernador na un forma excelente. E tin un bon ehempel na Sr. Olindo Koolman, kende segun Iky, tabata un Gobernador ehemplar. "Sinembargo, ta keda e reto pa Freddy si, como Gobernador, pa reconoce su mesun posicion. Esta, e mes mester ta conciente cu ta E ta e persona cu mas autoridad awor na Aruba. No ta politica a dune e puesto di Gobernador. Ta su caracter firme y integro a conduci pa e por haya e nombracion aki. Pues, como Gobernador Fredis Refunjol, Freddy lo no por laga ningun hende, ni sikiera esnan di su partido, hunga un papel di influencia p'e. Esaki ta e paso mas grandi di su carera, y mi ta sigur, cu si tin un hende cu por cumpli cu e tarea aki, ta Fredis Refunjol." Y awor, ta di custumbra di no mira Freddy mas, ta hala billiard, "Mi ta spera si cu e lo por horta un shot, y duna nos un sorpresa akinan, de bes en cuando," Iky a termina.



Esaki ta e mesa di billiard, unda nos actual Gobernador Fredis Refunjol a pasa oranan ta hunga, den compania di su casa y miho amigonan, na Zeerovers.



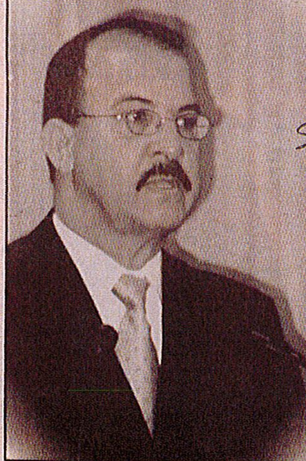
E tradicion di tur diasabra mainta, tabata pa Freddy pasa busca su arepa cu bakiyou, y disfruta di esaki, mientras cu tabata gosa di e ambiente na Zeerovers.



Bernhardstraat #23

Pueblo di Aruba

Masha Pabien
cu boso
Gobernador
nobo
Su Excelencia
Sr. Fredis Refunjol






Pueblo di Aruba

Masha Pabien cu boso
Gobernador Nobo.
Nos ta desea
S.E. Gobernador

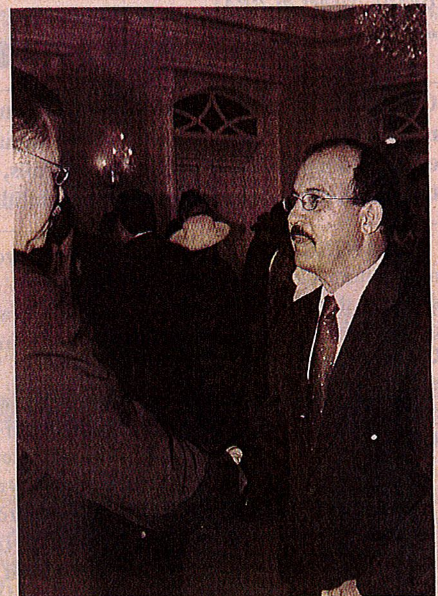
Sr. Fredis
Refunjol



Hopi exito, sabiduria y inspiracion den su funcion nobo.
Cu Dios drama su bendicion riba Su Excelencia
y ilumine den su tareanan.



Freddy Refunjol, e maestro



ORANJESTAD— Gobernador di un pais ta posicion di honor. Casi por considera e posicion aki, como un di e guiado, e cuidador. Specialmente mirando cu aki ta trata di un figura cu mester representa interes di cada un di nos. Y no ta un casualidad, cu den tur e tres personanan cu a bira Gobernador di Aruba, por reconoce e cualidadnan aki. Un cuidador, un educado.

Freddy Refunjol ta un educado, mas cu tur cos. Semper di su bida e tabata kier a bira maestro. Manera Gobernador Refunjol a bisa Bon Dia na un occasion anterior, su inspiracion a su mama, kende tabata kier a bira maestro. Pero realidad di e tempo ei, ta cu e unico forma pa sigui "zevende klas" tabata pa bay Dominicus College na Playa. Anto e famia Angela de Mei no tabatin e forma pa manda e yiu muhe na Playa, y a decidi cu miho e yiu muhe siña trabounan mas apropia pa un mucha muhe, esta trabou di cas. Asina e soño di bira un educado a keda limita na cas.

Sinembargo e tabata un les importante ya cu Maria a percura si pa su yiunan haya un educacion excelente. Y Freddy Refunjol a gosa di esaki. No solamente na scol, pero tambe educacion di cas, cu awendia ta haci tanto falta.

Su mama y sigur su tata, a lanta e hoben yen di simplesa, pero determina pa logra su obhetivo. P'esei mes, ora cu mester a sigui educacion secundario, e hoben studiante a uza su mama como inspiracion pa surpasa e temanan mas complica, y slag cu exito. Pasobra como un studiante di MULO e mester a scohe Matematica pa por a sigui studia como maestro. Apesar di dificultad na principio, Freddy a logra y por a bay Colegio Arubano, na comienso di decada di 70.

Tabata net den e temporada cu Aruba a introduci e Mammoet wet, y HAVO a haci su entrada. Y Freddy a cai den e grupo considera como "proefkonijn" di e sistema straño cu yama HAVO. "E tempo ei, mi tabata cu Chinto Wever, Inchi Croes, Ingrid Kuiperdaal, Audrey Bradshaw, Faride Tjon Ajong y Carmen Herrera, entre otro." Di einan, Freddy Refunjol a drenta Arubaanse Pedagogische Academie, APA.

Y tres aña despues, pa ta exacto, prome di Augustus 1973, Freddy Refunjol a bira maestro na Heilig Hart College, encarga cu 5de klas.

"Ami no tabatin problema na scol. Mi no tabatin cierto expectative, y por bisa cu mi tabata basta 'nuchter'. Tin yen di teoria, pero realidad ta cu no tur ora por pone tur idea den practica. Contrario na hopi di mi coleganan, ami nunca a keda desapunta, pa e motibo ei mes."

Freddy Refunjol a gusta e tema di KDN mas cu tur cos, y algun aña pasa, e a topa un mucha muhe cu a caba di studia como Maestra di KDN, na Hulanda. E mucha muhe tabata cu su mama. "Na e momento ei, e ex-alumna aki a bisa su mama cu ami tabata su KDN leraar, n o simplemente su maestro di scol basico." Freddy ta recorda e incidente aki cu hopi aprecio.

Gobernador Refunjol, antes Maestro Refunjol a traha 1 aña den 5de klas, 4 den 6de y despues cu a bin un vacatura pa Cabesante di Heilig Hart, a logra obtene e posicion aki tambe. Un posicion cu Freddy Refunjol a eherce 8 aña.

E resto ta historia. Despues di 13 aña den mundo di enseñansa, como un di e pionnan, Freddy a drenta politica y mesora a logra un puesto halto como miembro di eilandsraad, Parlamento y despues den Gobierno. " Mi a traha 9 aña como Parlamentario y 8 aña como Minister. Mi intencion tabata pa retira, awor despues di 30 aña trahando. E tabata un promesa sigur na mi casa, cu lo mi retira di politica," Gobernador Freddy Refunjol a conta nos.

En todo caso, su promesa na su casa a keda cumpli. E ta for di politica, pero.....kisas awor cu un cargo mas pisa cu nunca.

GEERMAN & SONS
SAVANETA #1-A - Tel: 584-9661



Pueblo di Aruba

Masha Pabien cu nos
Gobernador Nobo.
Nos ta desea
S.E. Gobernador
Sr. Fredis
Refunjol

Hopi exito, sabiduria y inspiracion den su funcion nobo.
Cu Dios drama su bendicion riba Su Excelencia
y ilumina den su tareanan.

Benny Nisbet di PPA:

"Gobernado Koolman a duna contenido y balo na e posicion di gobernado di nos pais"

Gobernado Koolman lo wordo recorda como un Gobernado cu atencion pa henter nos pueblo:" Nos enfermonan, nos muchanan, nos grandinan, nos trahadonan, nos empleadonan publico, nos Cuerpo di Polis, nos Marina Real, nos pueblo den su totalidad, esaki mei-mei di su responsabilidad grandi como gobernado di nos pais.

ORANJESTAD - Awe nos ta hunto den un reunion solemne di Staten di Aruba pa dispidi di gobernado mr. Olindo Koolman cu a ocupa e funcion di Gobernador di nos Pais Aruba pa e ultimo 12 aña.

Dia 1 di januari 1986 nos status constitucional nobo den Reino Hulandes conoci como nos "Status Aparte" a trece varios funcion nobo cune. E funcion constitucional di mas halto no cabe duda a bira e funcion di Gobernador di Pais Aruba.

E funcion di Gobernador di Pais Aruba su fundeshi constitucional ta wordo haya primeramente den nos constitucion di Aruba, capitulo 11.1 cual ta bisa:

"1. De regering wordt gevormd door de Koning en de ministers. De Koning wordt vertegenwoordigd door de Gouverneur.

Fuera di esaki e lei cu ta regla funcionamento di Gobernador ta conoci como "Reglamento pa Gobernador di Pais Aruba".

Di cual articulo 1 ta bisa: "De Gouverneur is vertegenwoordiger van de Koning in diens hoedanigheid van hoofd van de regering van Aruba. Hij is tevens vertegenwoordiger van de regering van het Koninkrijk"

Un funcion cu no a bin cu nos Status Aparte na un forma suave ni simpel, mester a negosha fuerte y combence Gobierno di Reino den e proceso di implementa e Status Aparte di Aruba cu Aruba tin e ciudadanonan capas pa ocupa funcionnan constitucional halto y na un forma responsabel.

Si tene cuenta cu den Siglo 17/18 Aruba hunto cu e otro islanan cu nos conoce awe como Antia tabata cai bou di e Gobernador di Paramaribo cu su "zetel" na Paramaribo, pa despues cai pa añanan bou di e Gobernador di "Curacao en onderhorigheden" pa despues pasa na 1954 pa Antia Hulandes cu su Gobernador cu su "zetel" na Willemstad e logro di nos situacion constitucional nobo cu nos propio Gobernador na Oranjestad tabata un logro historico y na 1986 e reto a inicia pa periodicamente nos duna contenido na nos ponencianan historico cu nos tin yiunan di tera capas, cu e amor patrio pa ocupa e funcionnan aki na un forma corecto.

Cu awe yiunan di e pueblo aki ta ocupa funcionnan constitucional halto basa riba e criterionan necesario manera: capasidad, caracter, inspirando e confiansa di por funciona neutral den e funcion constitucional aki den representacion di Su Mahestad La Reina, Gobierno di Reino y na cabes di Gobierno Arubano, ta parti di cumpli cu e ponencianan historico cu Aruba tin su yiunan, cu tin e capasidad necesario, Caracter fuerte y ta inspira e confiansa di por duna contenido na e palabracionnan historico cu ta forma nos historia estatal Arubano.

Un ciudadano/politico/estadista di Gran Britannia q.e.p.d. Sir Winston Churchill a yega di expresa: "To every man there comes in his lifetime that special moment when he is figuratively tapped on the shoulder and offered that chance to do a very special thing, unique to him and fitted to his talents."

Gobernador mr. Olindo Koolman a wordo figurativamente mishi riba su scouder y ofrece e oportunidad pa haci algo masha special, unico pa su persona y cu tabata pas cu su talentonan.

E posicion di "Gobernador" di pais Aruba.

Gobernador mr. Olindo Koolman, na momento cu cualkier representante di pueblo mester purba analisa con e ta formula locual 12 aña a nifica di bo contribucion for di e funcion di Gobernador na nos pais Aruba, no cabe duda cu e prome reaccion ta: 12 aña caba? Tempo a pasa lihe!

Fraccion di Partido PPA NOS opinion ta: cu mr. Olindo Koolman a duna contenido y valor na e funcion di Gobernador di nos pais Aruba; a funciona riba e asina yama "Jerusalem politico Arubano" for di e posicion clave, importante y necesario esta "e neutralidad" cual e posicion di Gobernador ta trece cune; a duna e consehonan necesario na e momentonan yama pa duna esaki;

a recorda nos pueblo na momentonan crucial riba "e norma- y balonan" cu nos pueblo mester tene cuenta cune.



A pone e "famia" central durante di funcionamento como Gobernador di nos pais. A demostra di tin e tempo necesario pa paga atencion na henter nos comunidad Arubano: esnan enfermo, nos muchanan, nos studiantenan, nos trahadonan, nos grandinan, nos aparato di empleado publico di gobierno, nos marina real Hulandes, nos pueblo den su totalidad.

Fraccion di Partido PPA kier a gradici Gobernador Koolman pa su contribucion na nos pais Aruba pa e forma ehemplar di a sirbi nos pais den un funcion cu no ta facil pa ocupa.

Nos kier a gradici Sra. Koolman (y su famia completo) pa a duna Gobernador Koolman esta su esposo y nan tata e sosten grandi y e espacio necesario durante un periodo substancial di 12 aña pa por a sirbi nos pueblo di Aruba.

Cu Dios bendiciona Sr. Gobernador mr. Olindo Koolman y duna e espacio di por mira e frutanan grandi di su contribucion na nos pais Aruba.

BOOGARD ASSURANTIËN N.V.
Paardenbaaistraat Tel: 582-2464

Pueblo di Aruba

Masha Pabien
cu nos
Gobernador nobo
Su Excelencia
Sr. Fredis Refunjol





Segun presidente di ATIA, Serge Mansur

Cada Arubano por sinti su mes orguyoso di e labor cu a wordo desplega door di ex gobernador Koolman



Director y Personal di Departamento di Enseñansa ta manda palabranan di felicitacion pa su Excelencia Gobernador Sr. Fredis Refunjol y su distinguida Famia.

Nos ta sumamente orguyoso cu nos Minister di Enseñansa a wordo nombra pa un tarea asina importante y nos ta gradici'e pa e cooperacion ricibi durante e añanan cu el a fungi como Educador y Minister di Enseñansa.

Cu Todopoderoso Drama su bendicion riba su Excelencia Gobernador, Sr. Fredis Refunjol y dunele hopi forsa y sabiduria den su funcion nobo.



Hopi Pabien





Minister di Labor
Sr. Ramon Lee

ORANJESTAD - Durante e 12 aña cu Gobernador Koolman a eherce su función, ta hopi biaha ela saca tempo pa ATIA. Tin biaha esaki tabata pa scucha un preocupación di parti di ATIA, otro biaha pa tende e opinion di ATIA riba un of otro topico. Den e experiencia di ATIA, Gobernador Koolman su porta semper tabata habrí, su pasenshi hopi, y su opinion valioso.

Siendo Gobernador no ta nada facil. Den cierto sentido bo no tin ningun momento liber. Cada cos cu bo hasi ta refleha riba bo como gobernador. E libertad cu cada un di nos ta goza di dje den nos actuacion diario no ta existi pa un gobernador. Den otro palabra, un gobernador mester comporta su mes como gobernador 24 ora pa dia.

Ta imposibel pa mi imagina mi mes cu un persona por comporta su mes cu mas dignidad cu loucal a wordo demonstra durante e ultimo 12 añanan door di Gobernador Koolman. Cada Arubano por sinti su mes orguyoso di e labor cu a wordo desplega door di nos gobernador. Como presidente di ATIA, pero mas aun como un Arubano mi ta masha agradeci na Sr. Koolman pa tur loucal ela hasi pa nos pais, y na nomber di ATIA y alavez di mi famia mi kier desea sr. Koolman y famia hopi éxito y felicidad den e añanan venidero.

"FAVI, FUNDACION CU VISION"

FAVI

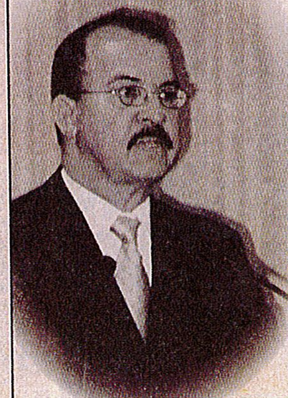
Nos ta felicita su Excelencia Sr. Fredis Refunjol cu su funcion nobo como Gobernador di Aruba. Hopi Exito!



AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION

Pueblo di Aruba

Masha Pabien cu nos Gobernador nobo Su Excelencia Sr. Fredis Refunjol





'Amigonan" ta pone protocol un banda



ORANJESTAD- Nan tabata colega di partido, colega di lucha y colega den gobierno, pero nombracion di señor Fredis Refunjol como Gobernador di pais Aruba, no ta cambia nada na e respet mutuo y na e amistad y confiansa grandi cu ta existi entre nan dos.

Pa e motibo aki tambe Minister Presidente di pais Aruba, señor Nelson Oduber, y nos flamante Gobernador di pais Aruba, señor Fredis Refunjol, a pone protocol un banda pa un abraso entre amigo, como muestra di pabien y señal di pabien na e Gobernador nobo.





Pueblo di Aruba

Masha Pabien
cu boso
Gobernador
nobo
Su Excelencia

Sr. Fredis Refunjol





Su
Excelencia
Minister Rudy Croes